



municipalité de **Notre-Dame-du-Portage**



Volume XI-Numéro 37-FÉVRIER 2013

Mot du maire

Engagement communautaire

Je souligne l'organisation de la **Course du Portageur** qui a remis un montant de 500\$ à notre école primaire pour aider à la réalisation d'une activité sportive par les élèves. Merci pour cet engagement communautaire qui contribue à la vitalité portageoise.

Élections municipales 2013

Les prochaines élections auront lieu en novembre prochain. Profitez de ces quelques mois pour penser à vous impliquer au Portage par le volet du conseil municipal. Chacun de nous individuellement profitons d'une organisation municipale forte et centrée sur le citoyen. En retour pensez à vous engager politiquement pour contribuer au futur du Portage.

J'invite tout spécialement les Portageoises à devenir des élues. Votre vision est primordiale. Je vous incite à contacter la Table de concertation des groupes de femmes du BSL pour alimenter votre réflexion.

Aqueduc au cœur du village

Nous tenons une rencontre publique mercredi le 20 février à 19h30 à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports. Vous aurez les informations les plus récentes par la firme Roche, ingénieurs-conseils, par l'entrepreneur Bourgoïn & Dickner et par la Municipalité.

Louis Vadeboncoeur,
Maire

Louis Vadeboncoeur, Maire : mairie@notre-dame-du-portage.ca
Annie Lemieux, Dir. générale : directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca
Gaston Lamarre, Dir. ser. techniques et urbanisme : servicestechniques@notre-dame-du-portage.ca
Marie-Claude Gauvin, Adj. administrative : administration@notre-dame-du-portage.ca
Loisirs, Coordonnateur des loisirs : loisirs@notre-dame-du-portage.ca
Lise Lavoie, Secrétaire-réceptionniste: reception@notre-dame-du-portage.ca
Stéphane Martin, agent de développement rural : smartin@animationrurale.net



Secteur Parc de l'Amitié - DÉCHETS NON PERMIS DANS LE RÉSEAU D'ÉGOUT SANITAIRE

Nous vous rappelons que dans le but de préserver le système de traitement des eaux usées, nouvellement construit, nous vous demandons de NE PAS JETER dans les toilettes :

Lingettes humides de bébés

Housse de vadrouille (Swiffer)

Tampons , Condoms,

Serviettes hygiéniques,

Gant en latex, Tête de vadrouille,

et tout autre matériel de ce genre.

Toute personne qui enfreint le règlement est passible des amendes prévues au règlement.

Services techniques, Notre-Dame-du-Portage

VOICI UN EXTRAIT D'UN DOCUMENT PUBLIÉ PAR LE MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT, FAUNE ET PARCS CONCERNANT LES EAUX USÉES. LE DOCUMENT COMPLET EST DISPONIBLE SUR LE SITE SUIVANT: <http://www.mddefp.gouv.qc.ca/eau/eaux-usees/index.htm> OU à consulter sur place au bureau municipal.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AU-DESSUS DE L'INSTALLATION SEPTIQUE

Afin de favoriser le bon fonctionnement de votre installation septique et d'éviter les bris, certaines précautions peuvent être prises à l'extérieur de votre résidence. Certaines de ces précautions visent à éviter la compaction du sol ou à conserver un bon apport en oxygène au dispositif de traitement.

Au-dessus de votre installation septique, il est important de ne pas :

- Construire ou aménager une piscine, un patio, un cabanon, un stationnement ou tout autre ouvrage;
- Circuler en véhicule motorisé;
- Creuser;
- Remblayer;
- Faire un jardin;
- Planter des arbres ou des arbustes près des tuyaux de drainage; leurs racines pourraient les obstruer et empêcher le passage de l'eau;

Pour favoriser le bon fonctionnement de votre installation septique, vous devriez:

- Faire dévier les eaux de ruissellement (gouttières, terrain en pente, etc.) loin de votre installation septique afin de ne pas la surcharger;
- En hiver, laisser en place le couvert de neige qui est un isolant naturel pour votre installation septique. Cependant, il est important de ne pas compacter la neige afin de conserver une aération maximale;
- L'été, laisser un couvert végétal (type de végétation dont les racines n'iront pas obstruer les conduites).

N'oubliez pas de suivre les recommandations contenues dans le guide du fabricant de votre système de traitement



LUMIÈRE DE RUE DÉFECTUEUSE

Vous remarquez qu'une lumière de rue est défectueuse dans la municipalité, nous aimerions que vous nous en faites part afin que l'on puisse régulariser la situation. Il s'agit de noter le numéro **ROUGE** qui est situé entre le poteau et la lumière. Le service d'entretien électrique se fait une fois par mois. Merci de votre collaboration.

VOICI UN RAPPEL CONCERNANT LE STATIONNEMENT EN HIVER DANS LA MUNICIPALITÉ

Le règlement no 99-19-203 stipule à l'article 9 qu'il **est interdit de se stationner** sur les chemins publics ainsi que de se stationner à moins de 1,5 mètre du déneigement pendant la période du **1er novembre au 15 avril** inclusivement de chaque année, entre 23h et 6 h du matin.

DEMANDE DE PERMIS

Travaux de construction et de rénovation

Vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou évènements suivants :

Faire une vente de garage, démarrer une entreprise, refaire la couverture, refaire la galerie ou le patio, changer des portes et des fenêtres, aménager le sous-sol, implanter une piscine, modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou points de captage de l'eau potable, faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur (revêtement des planchers, etc...), faire un mur de soutènement ou une clôture sur votre terrain, etc...

Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toutes questions relatives à la réglementation en urbanisme, vous pouvez communiquer avec le service de l'Urbanisme, les vendredis entre 9h et 16h, au 862-9163, poste 12.

DÉNEIGEMENT

Selon le règlement municipal no 99-18-202, il n'est pas permis d'utiliser un souffleur ou autres articles pour déverser dans la rue ou tous terrains municipaux la neige en provenance de sa propriété. Les contrevenants sont passibles d'amende de 50\$ pour une personne physique et de 100\$ pour une personne morale.



BAC DE RECYCLAGE ET D'ORDURE

Afin d'améliorer le processus de déneigement et d'éviter qu'ils ne s'exposent à des bris et constat d'infraction, nous vous demandons votre collaboration pour enlever vos bacs le même jour de la collecte. La municipalité n'est pas responsable des bris à vos bacs.



DEMANDE DE PERMIS PIIA / RÉUNIONS DU CCU (comité consultatif en urbanisme)

Si votre demande de permis est soumise au processus PIIA ou à une dérogation mineure, prévoyez le dépôt de votre demande au plus tard le mercredi précédant la réunion du CCU afin d'éviter un délai qui pourrait atteindre 45 jours. Voici les dates des réunions CCU 2013 à prendre en note : **19 mars, 16 avril, 14 mai, 11 juin, 16 juillet, 13 août, 17 septembre, 8 octobre, 19 novembre.**

Pour toute information au sujet des règlements et autres, communiquez avec le Service de l'urbanisme et environnement au 418-862-9163, poste 12 ou par courriel : urbanisme@notre-dame-du-portage.ca

UNE CENTRALE NUCLÉAIRE À NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

*La fermeture de la centrale nucléaire Gentilly-2 fait les manchettes. Mais qui se souvient que nous avons failli avoir une centrale nucléaire aux limites de Notre-Dame-du-Portage et de St-André-de-Kamouraska? Nous vous présentons deux articles de 1976 et 1977 paru dans l'hebdomadaire **Saint-Laurent**.*

Au cours de la conférence de presse qu'il a donné à Rivière-du-Loup le 11 dernier, le vice-président de l'Hydro-Québec, M. Robert Boyd, a révélé qu'aucune décision n'a encore été prise et ne le sera pas avant l'automne au sujet de la construction éventuelle d'une centrale nucléaire à Rivière-des-Caps, quelques milles à l'ouest de Rivière-du-Loup.

Concernant les rumeurs de spéculateurs à l'oeuvre sur le site de la future centrale, M. Boyd a déclaré n'en rien savoir, l'Hydro-Québec pour sa part, n'ayant encore pris option sur aucun terrain.

Tout ce que l'Hydro a eu à faire avec un projet de centrale de nucléaire à Rivière-des-Caps a été de payer des frais de sondage de terrain et de dédommager certains propriétaires pour des dommages à la propriété survenus durant les sondages en question. Ces dommages ne seraient pas élevés.

Au sujet du tremblement de terre qui s'est produit dans la région l'automne dernier et l'influence que ce phénomène de la nature pourrait avoir sur la construction d'une centrale nucléaire à Rivière-des Caps, le vice-président de l'Hydro a déclaré que la construction d'une centrale nucléaire requiert un sol stable.

Si le site de Rivière-des-Caps ne rencontrait pas les normes géologiques requises, l'Hydro aurait le choix parmi d'autres sites retenus, au nombre d'une demi-douzaine.

M. Boyd a également révélé que l'étude exhaustive de tous les sites n'est pas terminée.

Décisions à l'automne –

M. Boyd a clairement laissé voir qu'aucune décision concernant la construction de nouvelles centrales nucléaires au Québec ne sera prise avant l'automne de 1977, alors que le Gouvernement publiera un **Livre Blanc** sur sa politique énergétique.

On sait que le ministre Allard exprimé des réticences sur le nucléaire, et que le Québec veut se renseigner davantage sur ce qui se passe ailleurs dans le monde concernant le recours à l'énergie nucléaire avant de décider.

M. Boyd a rappelé que pour sa part l'Hydro-Québec a déjà recommandé que Québec adopte l'énergie nucléaire pour satisfaire à ses demandes futures en énergie. L'Hydro est d'avis que la mise en service graduelle de centrales nucléaires permettrait aux Québécois de s'approprier avec l'énergie nucléaire. Si le gouvernement du Québec décide d'aller de l'avant avec la construction de centrales nucléaires, l'Hydro-Québec aura des propositions à faire. Si Québec décide d'attendre, l'Hydro attendra aussi.

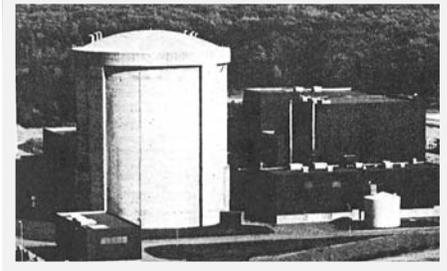
M. Boyd est d'avis que les dangers résultant des déchets nucléaires et de leur utilisation ne sont pas considérables. Selon M. Boyd, en tirant parti de toutes les ressources hydrauliques développables, le Québec peut faire face à sa demande de consommation d'énergie électrique jusqu'en 1995. D'ici là, il faut étudier pour savoir quelle forme d'énergie est le plus susceptible de prendre la relève de l'hydraulique.

Il a déclaré que l'Hydro-Québec s'intéresse à l'énergie solaire, mais que ce type d'énergie demeurera marginal au Québec et n'est pas un concurrent sérieux pour l'Hydro.

Référence : Le Saint-Laurent, 18 mai 1977

Communiqué

Suite...



LA CENTRALE NUCLÉAIRE DE RIVIÈRE-DES-CAPS : PROJET MORT-NÉ?

Une centrale nucléaire du genre de celle de Gentilly, illustrée sur la photo ci-haut, sera-t-elle érigée un jour sur le site de Rivière-des-Caps, à la limite Est du comté de Kamouraska ?

Voilà la question à laquelle il demeure difficile d'apporter une réponse, surtout depuis l'annonce récente, par le ministre d'état à l'Énergie, M. Guy Joron, de son intention de recommander au Conseil des ministres du nouveau gouvernement du Québec, la tenue d'un référendum national sur l'opportunité d'implanter au Québec un réseau de centrales nucléaires.

La question de l'implantation des centrales nucléaires semble être d'autant plus urgente que le ministre Joron a révélé au cours d'une entrevue que l'Hydro-Québec s'apprêterait à construire trois nouvelles centrales nucléaires d'ici 1980. On sait que le ministre d'état à l'Énergie a d'ailleurs donné le feu vert à l'Hydro-Québec pour la construction d'un troisième réacteur à Gentilly.

Rappelons que Rivière-des-Caps a été l'un des sites retenus parmi ceux qui ont fait l'objet d'études en vue de la construction d'une centrale nucléaire, dans le cadre d'un programme à long terme pour permettre au Québec de faire face à des exigences toujours croissantes en matière de consommation d'énergie.

Référence : Le Saint-Laurent

CONCOURS – CONCOURS – CONCOURS

CONCOURS GARDE-CORPS PONCEAU RUISSEAU LAFOREST

La Municipalité lance un concours ouvert à tous les gens du Portage; elle sollicite des propositions de design de garde-corps esthétiques et sécuritaires pour remplacer ceux en place actuellement sur le ponceau du ruisseau Laforest près de l'Auberge du Portage.

MODALITÉS

Personnes admissibles : gens du Portage

Date limite : **15 avril 2013.**

OBLIGATION :

Satisfaire aux standards minima municipaux (hauteur, espacement entre les barreaux ou autre éléments architecturaux, etc); les standards sont disponibles au bureau municipal

DOUBLE ENVELOPPE :

Une enveloppe pour votre proposition avec un pseudonyme pour vous identifier; une petite enveloppe scellée pour indiquer votre nom correspondant à votre pseudonyme et vos coordonnées postales et téléphoniques; insérer la petite enveloppe scellée dans l'enveloppe avec votre proposition.

JURY DE SÉLECTION :

Mélanie Milot, coordonnatrice Patrimoine et culture à la MRC de Rivière-du-Loup

Stéphane Fraser, conseiller municipal,

Gaston Lamarre, directeur des services techniques et urbanisme

PRIX : 1er prix : une passe familiale pour la piscine 2^{ème} prix : une passe familiale pour le ski de fond

Communiqué

LE MUNICIPAL à ma portée



Table de concertation
des groupes de femmes
du Bas-Saint-Laurent



Pour votre journal municipal

Comme pour les élections de 2009, la Table de concertation des groupes de femmes du BSL et la Commission jeunesse du BSL unissent leurs efforts pour favoriser l'augmentation du nombre de femmes et de jeunes siégeant sur les conseils municipaux de notre région.

Une tournée dans chacune des MRC du BSL est prévue pour rencontrer les maires et mairesses afin de partager des stratégies capables de renverser ce déficit démocratique qui prive le conseil municipal de forces vives ne demandant qu'à s'investir.

Voici un tableau très révélateur de la faible présence des femmes sur les conseils municipaux au BSL. Le taux des mairesses oscille toujours entre 15 et 16%, celui des conseillères n'atteint pas encore le tiers (33%). Quant aux jeunes, ils n'étaient que 92/ 815 en 2009, soit un mince 11%.

Année	Mairesses	%	Conseillères	%	Total	%
2005	18/116	15,6%	200/700	28,6%	218/816	26,7%
2009	19/116	16,4%	218/699	31,2%	237/815	29,0%
2012	17/114	15%	225/687	32,8%	242/801	30,2%
évolution		-0,6%	32,8%	+ 4,2%		+ 3,5%

Statistiques au 1^{er} novembre 2012, Conseil du Statut de la femme et Table de concertation des groupes de femmes du BSL.

Si nos actions concertées permettaient de changer ce portrait en 2013, nous pourrions bénéficier de conseils municipaux diversifiés et représentatifs qui pourraient prendre des décisions répondant mieux à toute la diversité de notre collectivité.

Alors, mesdames, jeunes dames et jeunes hommes, votre présence est attendue impatiemment au conseil municipal. Vous avez tout ce qu'il faut pour faire le saut et soyez assurées que vous recevrez tout le support nécessaire pour y parvenir. Nous offrons de la documentation, plusieurs formations et un programme de mentorat. Informez-vous auprès de votre centre-femmes local ou à la Table.

Si vous connaissez une femme ou un jeune dont la candidature serait un plus pour votre municipalité, une invitation virtuelle est disponible sur notre site : www.femmes-bsl.qc.ca. Vous n'avez qu'à la remplir et à lui envoyer d'un simple clic. Ça peut lui donner le coup de pouce nécessaire !

Si la politique municipale vous intéresse, le Rassemblement annuel du Réseau de solidarité municipale vous attend le samedi 27 avril au Centre de Congrès de Rimouski. C'est un lieu privilégié pour vous informer, échanger, créer des liens, acquérir de nouvelles connaissances et constater que : « Le municipal est à ma portée ».

Lucie Brault, agente de développement, Table de concertation des groupes de femmes du BSL
418 869-3357 Lucie.brault@femmes-bsl.qc.ca

Communiqué

La 4^e édition de la *Course du Portageur* remet un montant de 500\$ à l'école primaire de Notre-Dame du Portage. Le 20 décembre dernier, le comité organisateur de la 4^e édition de la Course du Portageur a remis à la Directrice de l'école primaire de Notre-Dame du Portage, Madame Estelle Dupont, un chèque d'un montant de 500\$. Ce montant a été offert pour être utilisé dans le cadre d'une sortie à caractère sportif pour les élèves de l'école. L'an dernier, la 3^e édition de la *Course du Portageur* avait aussi remis un montant de 500\$ à l'école primaire de Notre-Dame du Portage.

Les élèves avaient pu se rendre à la piscine du Cégep de Rivière-du-Loup pour vivre une activité aquatique.

La Course du Portageur a pour objectif d'animer la municipalité de Notre-Dame-du-Portage durant le mois de novembre et surtout, de créer un événement familial où enfants, parents et grands-parents viennent relever leur défi en famille. Les membres du comité organisateur sont fiers d'avoir incité plus de 400 personnes à participer à la 4^e édition, dont plus de 120 enfants âgés de 11 ans et moins, le 4 novembre dernier. Rendez-vous en novembre 2013 pour la 5^e édition.

Le comité organisateur de la Course du portageur 2012



« Courir pour le plaisir! »

De gauche à droite : Mme. Estelle Dupont, Anik Lavoie, Mathieu Lemieux, Pascale Brouillette
(absent sur la photo : François Isabel)

Communiqué



CHANGEZ D'AIR!

Programme de retrait et de remplacement de vieux appareils de chauffage au bois.

Parce que la qualité de l'air, c'est important, NOTRE-DAME-DU-PORTAGE participe au programme et invite ses citoyens à profiter de la remise !

Le programme CHANGEZ D'AIR! offre aux propriétaires d'un vieux appareil de chauffage au bois non-certifié des incitatifs financiers pour le retirer ou le remplacer par un appareil de chauffage plus performant et certifié aux normes environnementales les plus récentes.

Les objectifs du programme sont d'encourager l'utilisation responsable du combustible bois avec des appareils plus efficaces et de meilleures pratiques de chauffage au bois, de réduire les émissions de particules fines, de diminuer de façon significative le nombre de journées de smog hivernal ou de mauvaise qualité de l'air, et de contribuer à augmenter l'efficacité énergétique des ménages québécois.

Depuis le 1^{er} janvier 2013, la remise du programme CHANGEZ D'AIR! est accessible aux personnes admissibles dont la résidence principale se situe sur le territoire d'une municipalité participante.

En remplacement d'un ancien appareil de chauffage au bois, la remise offerte est de 500\$ lors de l'achat d'un appareil de chauffage d'appoint ou de 600\$ lors de l'achat d'un appareil de chauffage central. Pour le remplacement du système d'évent, une remise additionnelle peut s'ajouter (jusqu'à 100\$). À titre de municipalité participante, *Notre-Dame-du-Portage* invite ses citoyens, propriétaires d'un ancien appareil admissible, à se prévaloir de cette remise et ainsi contribuer à l'amélioration de la qualité de l'air de notre communauté.

L'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA), basée à Saint-Léon-de-Standon, est gestionnaire du programme avec le soutien financier du ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP), de l'Association des professionnels du chauffage (APC) et des municipalités participantes du Québec.

Coordonnées du programme ;

Site internet : www.changezdair.org

Téléphone (sans frais) : 1-855-702-7573 (lundi au vendredi de 8h30 à 16h30)

Courriel : info@changezdair.org



COMMUNIQUÉ
POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

LES
RENDEZ-VOUS
ANNUELS

PRÉSÂGES

Édition 2013

QUOI FAIRE POUR BIEN FAIRE? Les valeurs font la différence!

Chaque année, l'organisme PRÉSÂGES, en partenariat avec le Centre d'action bénévole des Seigneuries, présente *Les Rendez-vous annuels* dans le Bas-Saint-Laurent. Cette journée de formation et de ressourcement s'adresse aux **bénévoles engagés auprès des aînés** afin de leur offrir des outils soutenant leur pratique du bénévolat.

Le **mercredi 3 avril prochain**, les bénévoles du Bas-Saint-Laurent se retrouveront pour parler d'éthique et de valeurs. Dans un contexte d'action bénévole, les personnes engagées auprès des aînés sont confrontées à toutes sortes de situations qui demandent de faire des choix. Quand les règles établies par une organisation ne suffisent plus à répondre aux questions ou ne conviennent pas à une situation donnée, le bon jugement, les valeurs et l'éthique prennent le relais.

Le conférencier René Villemure est un passionné d'éthique! Il utilise un langage coloré et imagé pour mieux faire connaître un sujet plutôt abstrait. Grâce à des mises en situation concrètes et à des exercices, les participants apprendront comment identifier l'éthique et l'utiliser pour faire des choix justes et éclairés dans leurs interventions auprès des aînés.



Pour obtenir plus d'informations vous pouvez communiquer avec Julie DeCourval au 418 867-3130.

-30-

PRÉSÂGES a pour mission de contribuer au développement du milieu communautaire dans le secteur des aînés au Québec. Initiative de la Fondation Berthiaume-Du Tremblay, PRÉSÂGES offre sur l'ensemble du territoire québécois des services-conseils et du soutien financier à des organismes œuvrant auprès des aînés.

Denise Denis, chargée de programmes
514 382-0310, poste 201 denise.denis@presages.org
1 866 323-0310 www.presages.org

Communiqué

Politique familiale et démarche «Municipalité amie des aînés»

Portageois, Portageoises,

La municipalité est actuellement à travailler une politique familiale et une démarche «Municipalité amie des aînés» dans le but d'améliorer la qualité de vie des familles et des aînés de sa communauté.

Une politique familiale incluant une démarche «Municipalité amie des aînés» guide le conseil municipal dans sa prise de décisions sur des sujets susceptibles d'avoir un impact sur les familles et les aînés et assure la cohérence et la permanence des orientations prises en ce sens.

Il est primordial que cette politique corresponde aux attentes et aux besoins des familles et des aînés de Notre-Dame-du-Portage. C'est pourquoi nous nous devons de vous entendre. Au cours des prochaines semaines, un court sondage vous sera envoyé par la poste afin de bien cibler vos besoins. Nous vous demandons de répondre à ce sondage pour nous aider à bien démarrer le projet. Le sondage abordera différents sujets dont : promotion de la vie familiale, la santé, la sécurité publique, les loisirs, l'environnement, le développement communautaire et l'administration publique.

Vos commentaires et suggestions seront la base de notre politique familiale et de la démarche «Municipalité amie des aînés» et guideront les membres du comité famille dans l'élaboration des priorités familles-aînés.

Pour toutes questions concernant la politique familiale ou la démarche «Municipalité amie des aînés», n'hésitez pas à me rejoindre par téléphone au 418 862-9163 poste 13 ou par courriel : mn_richard@hotmail.com.

Marie-Noëlle Richard
Chargée de projet Politique familiale/Municipalité amie des aînés



Corporation portageoise
de développement

Service pour aînés : un outil pour vous aider à trouver les bonnes ressources

Une des missions que je me donne, comme Agent de développement, est de fait connaître différents services offerts à la population de la MRC de Rivière-du-Loup. Plusieurs organismes viennent en aide aux personnes aînées et il est un peu difficile de s'y retrouver.

Le guide des services est un centre d'information pour les personnes aînées et leurs proches. Vous y trouverez la liste des différents services gouvernementaux, municipaux et communautaires disponibles pour les personnes aînées de la MRC de Rivière-du-Loup.

Vous retrouverez le *Guide des services aux personnes aînées* www.servicespouraines.com

De plus, un agent d'information est disponible pour répondre à vos questions soit par téléphone, en personne, par courriel ou en présentation de groupe. Des bénévoles sont aussi disponibles pour de l'accompagnement individuel afin d'améliorer l'accessibilité aux services en aidant la personne dans ses démarches, notamment pour remplir certains formulaires. Alors je vous invite à communiquer avec Stéphane Lapointe au 418-867-8011.

Par ailleurs, je tiens à souhaiter la bienvenue au sein de la Corporation Portageoise de développement à Monsieur Norbert Lapointe. Ce dernier a répondu présent à notre demande d'occuper le poste de 7^e administrateur. Je vous rappelle que si vous avez des questions ou des commentaires, je suis à votre service. N'hésitez pas à communiquer avec Stéphane Martin : smartin@animationrurale.net
Jeudi et vendredi au 418-862-9163, poste 24

Patrimoine et Culture du Portage
vous invite à
Découvertes d'ici et d'ailleurs

Des gens d'ici et d'ailleurs que nous apprendrons à connaître et qui vont nous faire découvrir un côté caché de notre coin de pays ... cette fois ce sont les aboiteaux.



Les aboiteaux : leur histoire, leur utilité
par Matthew Hatvany.

QUAND : dimanche 3 mars 2013 à 14h

**OÙ : à la sacristie, derrière l'église de
Notre-Dame-du-Portage**

Savez-vous que nous avons des aboiteaux à Notre-Dame-du-Portage? Mais qu'est que qu'un aboiteau? A quoi ça sert? Depuis quand cela existe-t-il? Comment s'est fait? Plein de questions que M. Hatvany va pouvoir répondre et même nous en dire un peu plus.

M. Matthew Hatvany est professeur au département de géographie de l'Université Laval, membre du Centre interuniversitaires des études québécoises et auteur du livre «Paysages de marais : quatre siècles de relations entre l'humain et les marais du Kamouraska» un projet réalisé par la Société historique de la Côte-du-Sud et Ruralys, dans le cadre des fêtes du 150e anniversaire de l'enseignement agricole au Canada.

Au plaisir de vous y rencontrer

**3\$ pour les membres de *Patrimoine et Culture du Portage* ; 5\$ pour les non-membres ;
gratuit pour les moins de 18 ans
Pour information : 418 862-3995**

Bibliothèque

nouveautés
2013



« - Je pense qu'Ann aimerait retourner à l'école cette année, avoua-t-elle en baissant un peu la voix.

- Tu m'as dit qu'elle sait lire et écrire, c'est ben assez.

- Elle voudrait avoir son diplôme, insista Camille.

- Pourquoi? dit Liam sèchement.

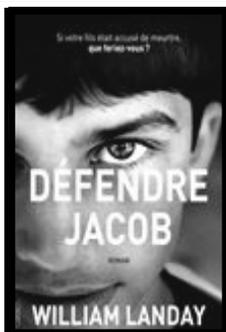
- Une femme qui en sait trop devient vite pas endurable, intervint Paddy Connolly toujours aussi pompeux. Il y a rien de pire qu'une femme trop instruite.

- Mon oncle, vous en savez rien, le rembarra sèchement sa nièce par alliance. Vous avez jamais été marié. »

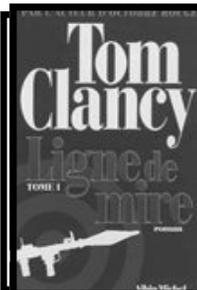
Le quatrième roman de la saga Au bord de la rivière nous plonge une dernière fois dans le quotidien agité du petit village de Saint-Bernard-Abbé, théâtre des discussions animées entre francophones et anglophones, personnages colorés et savoureux dont seul Michel David avait le secret.

Si l'irascible curé Désilets nourrit toujours des projets démesurés pour l'humble paroisse, l'oncle Connolly n'est pas en reste avec son attitude prétentieuse.

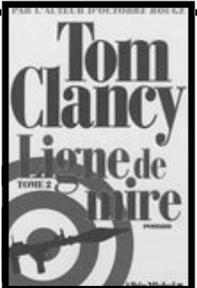
Xavier et Catherine font beaucoup jaser quand, à peine mariés, ils adoptent la petite Constance.



Andrew Barber est procureur adjoint du comté du Massachusetts et un père de famille respecté. Sa tranquillité se trouve bouleversée quand son fils de 14 ans est accusé du meurtre d'un camarade. Ne pouvant croire à sa culpabilité, il cherche à prouver son innocence. Mais alors que le procès approche des révélations le poussent à douter. Il va devoir choisir entre la vérité et la loyauté.



Dans cette suite de Mort ou vif, Jack Ryan junior et ses hommes affrontent les terroristes d'Al-Qaida afin d'enrayer une crise nucléaire, tandis que son père se présente pour un nouveau mandat à la tête des États-Unis.



Dans cette suite de Mort ou vif, Jack Ryan junior et ses hommes affrontent les terroristes d'Al-Qaida afin d'enrayer une crise nucléaire, tandis que son père, Jack Ryan senior, se présente pour un nouveau mandat à la tête des États-Unis.



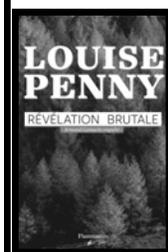
Ces cinq enquêtes constituent les débuts de Wallander en tant que policier, alors qu'il n'a que 21 ans, avant qu'il ne rencontre Mona et ne devienne le père de Linda.



Trois adolescentes américaines se lient d'amitié et se promettent de ne jamais se trahir. Mais elles sont trop différentes les unes des autres. Et c'est ainsi qu'elles sont découvertes dans une cave sordide, deux d'entre elles gravement blessées et la troisième morte, baignant dans son sang, un



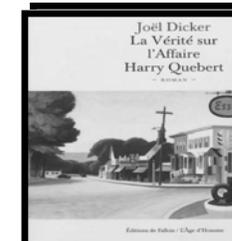
Vient un temps dans la vie où le présent n'a presque plus de poids et où l'être ne possède rien de plus précieux ni de plus sûr que le souvenir de ce qu'il a été, de ce qu'il a vécu et de ce qu'il a perdu. Ghislain, un vieux comédien solitaire et à peu près oublié, a décidé de réunir quelques-uns de ses amis de longue date pour un repas au restaurant. Il y aura là



L'été s'achève et la nature réserve aux habitants de Three Pines un dernier éclat, terrifiant. Un mort est découvert dans l'endroit le plus vivant du village : le bistro d'Olivier. De prime abord, personne n'admet connaître le vieil ermite assassiné. Armand Gamache et son équipe reviennent dans les Cantons-de-l'Est pour sonder les strates de mensonges et de non-dits que dissimule le vernis idyllique des lieux. Des sentiers oubliés les conduisent



Appelée au chevet de sa tante mourante, Maggie revient à Saint-Benjamin après une longue absence, mais les paroissiens ont la mémoire tout aussi longue. Bien peu d'entre eux lui ont pardonné son rôle dans les événements tragiques qui, vingt ans plus tôt, ont causé mort d'hommes et bouleversé la communauté. Bientôt, Maggie est victime de menaces anonymes et le village, sous la férule d'une clique corrompue dirigée en sous-main par un secrétaire vindicatif et tordu, est au bord de l'anarchie. Refusant de céder à l'intimidation, Maggie fera front et, plus déterminée que jamais, grâce à l'appui d'une poignée d'alliés, dont un jeune veuf timide et séduisant, osera défier l'ordre



Un jeune écrivain à succès vient en aide à Harry Québert, inculpé pour le meurtre d'une jeune fille de 15 ans avec qui il avait une liaison. Pour faire la lumière sur cet assassinat vieux de trente ans, il décide d'écrire un livre intitulé La vérité à propos de l'affaire Harry Québert.

P etites annonces



Fabrique de Notre-Dame-du-Portage : Reçus pour fins d'impôt pour 2012

Les membres du Conseil de la Fabrique tiennent à **remercier** tous les paroissiens et toutes les paroissiennes qui ont soutenu la Fabrique au cours de l'année 2012, soit en payant la capitation, soit en faisant divers dons à la Fabrique.

Aussi, nous vous informons que les **reçus pour fins d'impôt pour l'année 2012** sont disponibles à **l'arrière de l'église, tous les jours de la semaine**. Nous vous invitons à venir prendre le vôtre. Merci.

Ghislaine Boucher
Présidente du Conseil de la Fabrique

Abbé Odilon Hudon, ptr
Curé



Bibliothèque

539, route du Fleuve,
Notre-Dame-du-Portage, Québec
G0L 1Y0
Tél. 418-862-9163, poste 18.



BÉNÉVOLES – BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Bellefleur, Céline	Leblanc, Jacinthe, responsable
Buissière, Nicole	Lepage, Madeline
Guimond, Danielle	Pelletier, Francine
Hodgson, Claire	Pelletier, Jean-Guy
Landry, Sonia	Vadeboncoeur, Louis Représentant municipal
Lepage, Lisette	

MARS 2013

D	L	M	M	J	V	S
					1	10h30 à midi
3	13h à 15h30	fermé	19h à 20h30	7	8	9
10	13h à 15h30	13h à 15h30	13	14	15	10h30 à midi
17	13h à 15h30	13h à 15h30	19h à 20h30	21	22	23
24 31	13h à 15h30	13h à 15h30	27	28	29	10h30 à midi

AVRIL 2013

D	L	M	M	J	V	S
	fermé	13h à 15h30	19h à 20h30	4	5	6
7	13h à 15h30	13h à 15h30	17	11	12	10h30 à midi
14	13h à 15h30	13h à 15h30	19h à 20h30	18	19	
21	13h à 15h30	13h à 15h30		25	26	10h30 à midi
28	13h à 15h30	13h à 15h30	19h à 20h30	2	3	4

Petites annonces



Le Dépanneur de Mlle Démerise Fortin et la confiserie

Avez-vous connu Mlle Démerise Fortin dans les années 1960? Elle avait un dépanneur au 524 route du Fleuve, dans la petite maison en face du cimetière. Vous êtes trop jeune! Vos parents ont peut-être fréquenté la dame et son magasin. Elle cuisinait elle-même des bonbons qu'elle vendait : bonbons à la cannelle, à la menthe, au clou de girofle et de la tire. Je collige de l'information sur Mlle Fortin. Si vous avez des anecdotes concernant sa vie quand elle tenait son magasin, les recettes de bonbons qu'elle cuisinait (les siennes ou celles de votre famille), ou tout autre sujet, je serais intéressée à vous entendre ou vous lire à ce propos. J'apprécierais aussi voir quelques photos de cette confiseuse et de son magasin. . Vous pouvez m'écrire ou me téléphoner : Denise Roy, 524 route du Fleuve, Notre-Dame-du-Portage G0L 1Y0, Tél. 418-862-2119, roy_denise@hotmail.com

OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- ◇ La réparation et l'ajustement de vos vêtements.
- ◇ La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs.
- ◇ Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir.



Yolande Imbeault : 418 863-4812

OFFRE DE SERVICE—GARDERIE

Une garderie privée au Portage ouvre ses portes au début d'avril. Je cherche 5 enfants à temps plein, du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30. Pour plus d'informations, vous demandez Josée au 418-551-7869. Au plaisir !

Vous êtes à la recherche d'emploi ???

Le Club emploi-carrière offre des services efficaces d'aide à la recherche d'emploi. En 2011-2012, pas moins de 2051 personnes ont bénéficié de l'expertise de notre équipe et 96% de nos membres ont trouvé l'emploi désiré à l'intérieur de 3,1 semaines. Nous pouvons sûrement vous aider que ce soit pour rédiger un curriculum vitae, consulter nos listes d'employeurs, vous outiller dans vos démarches, répondre à vos questions, etc. N'hésitez pas à venir nous rencontrer au 61, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup et à nous contacter au 418 867-8685. L'Équipe du Club.

DEMANDE DE SERVICE

Je recherche soit un jeune étudiant ou autre personne disponible pour pelleter autour de mon auto et mes escaliers lors de chutes de neige. Je demeure au 553, côte de l'Église à Notre-Dame-du-Portage. Rémunération prévue. Me joindre au 418-862-7079. Appeler à l'heure du souper et en soirée.



OFFRE DE SERVICE - ENTRÉE D'EAU AQUEDUC ROUTE DU FLEUVE

Je me présente, Michaël Soucy, résident de Notre-Dame-du-Portage. J'offre mes services pour l'excavation de votre entrée d'eau et pour tous travaux reliés. Pour toutes questions ou pour une soumission, veuillez me contacter : résidence - 418-867-3485 ou cellulaire 418-868-7380. RBQ : 8102-4671-18.



Lise Pelletier, Inf, M. Sc, MPRD
Médiatrice agréée (IMAQ et IAMC)

Tél : 418-862-1850

**« S'écouter, pour
s'entendre... »**

Services en milieux de travail

Services aux personnes et

groupes de la communauté

Médiation, prévention et règlement des conflits
Accompagnement et formation en communication
collaborative

Courriel : jlisepelletier@videotron.ca

Site internet : www.lisepelletier.ca



BIBLIOPassion

Louis & Thérèse Vadeboncoeur

Livres anciens & modernes

www.abebooks.com

Cliquer "Bookstores", entrer "Bibliopassion"

thevad@videotron.ca

Être honnête et vrai : Pourquoi? Partie 4 de 4.

L'honnêteté est nécessaire aux relations authentiques. C'est toutefois une pratique qui peut être difficile, car elle exige d'être vrai avec soi-même et parce qu'on ne veut pas blesser les autres. Pourquoi alors dépenser autant d'énergie? On ne pratique pas l'honnêteté parce que c'est obligatoire ou par peur d'être démasqué si on cache quelque chose. On la pratique parce qu'elle apporte des bénéfices dans notre vie, et que l'effort que cela demande est amplement récompensé, à long terme.

Pour exprimer ce dont j'ai besoin, l'honnêteté m'oblige à prendre le temps de regarder à l'intérieur de moi pour découvrir ce que je veux réellement, et en devenir conscient-e. L'authenticité est une démarche qui met en évidence le **droit d'être vraiment qui on est**. Me priver du droit d'être moi-même porte atteinte à mon intégrité, et peut me rendre confus-e et en déséquilibre.

Si je peux reconnaître mes droits à l'intégrité, je reconnaitrai plus facilement ce même droit chez les autres et je le respecterai. Ainsi j'attirerai près de moi, des personnes ayant le même respect pour les autres, des personnes de grande qualité, plutôt que d'attirer des personnes fausses, dont la présence me fait plus de tort que de bien. Peut-être que certaines personnes vont me rejeter à cause de ce choix d'authenticité, mais en même temps je serai libéré(e) de l'obligation de « paraître » pour plaire. J'agirai avec vérité, pour mon bien et pour celui des autres.

Du 20 février au 8 mars, je marcherai le Chemin innu avec le Dr Stanley Vollant et son équipe autochtone, suivez-moi! (www.innu-meshkenu.com)

Lise Pelletier, médiatrice agréée IMAC et IAMC.

Finissante à la Maîtrise en prévention et règlement des différends, Univ. Sherbrooke.

Cours de conversation anglaise
Traduction



Louise Simard

COMPLÈTEMENT BILINGUE

20 ans d'immersion en milieu anglophone
et dans le domaine des affaires

418 860-3022

siml006@videotron.ca



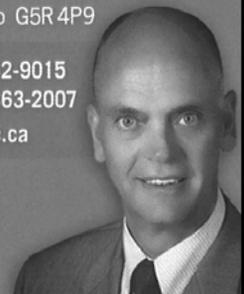
SERVICE INTER-AGENCES

IMMEUBLES
GLMC
INC
Agence immobilière

103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau: 418 862-9015
Cellulaire: 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca

glmc.ca



DENIS MARQUIS Courtier immobilier

Marché conclu!

CONTENEUR

PERREAUULT GAGNÉ

SERVICE DE TRANSPORT PAR CONTENEUR

Yvan Perreault, propriétaire

Tél. : (418) 868-1222

Les Entreprises Perreault Gagné inc.

195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

FÉVRIER 2013						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

MARS 2013						
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

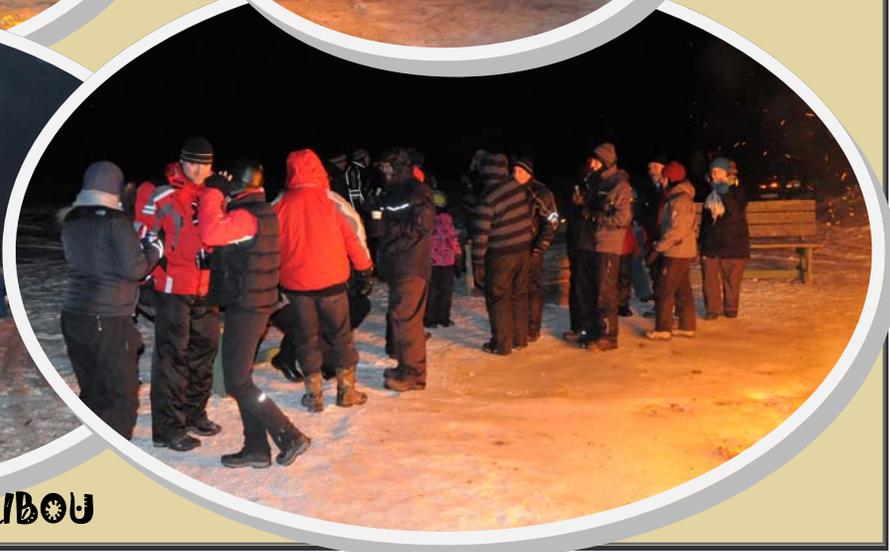
- **20 février**, - Rencontre d'information aqueduc à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports à 19h30
- **1 mars**— **Premier versement de la taxe foncière**
- **3 mars** - Découvertes d'ici et d'ailleurs : Les aboiteaux
- **11 mars** - Séance ordinaire du conseil à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports et date de tombée de l'Info-Portage
- **13 mars**— Date limite pour le dépôt d'une demande de permis qui doit passer au CCU pour ce mois

MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:

560, route de la Montagne
 Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0
 Téléphone : (418) 862-9163
 Télécopieur : (418) 862-5240
 Site Internet : municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Heures d'ouverture du bureau municipal

9h à midi et 13h à 16h30 du lundi au jeudi
 9h à midi et 13h à 16h le vendredi



FEU DE JOIE, PLACE CARIBOU